



Autentiškas vertimas

Vyriausybės kanceliarijos

Administravimo departamentas

2019 09 25

Vyriausybės posėdžių

organizavimo skyriaus patarėja

Dalia Čekatauskienė

Dalia Čekatauskienė
Projektas

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
IR
BALTARUSIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
SUSITARIMO DĖL VALSTYBĖS SIENOS PERĖJIMO PUNKTŲ
PAKEITIMO PROTOKOLAS**

Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir Baltarusijos Respublikos Vyriausybė, toliau – Susitariančiosios Šalys,

atsižvelgdamos į 1995 m. liepos 18 d. Minske pasirašyto Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Baltarusijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl valstybės sienos perėjimo punktų (toliau – Susitarimas) 6 straipsnio 2 dalį,

susitarė:

1 straipsnis

Susitarimo 1 straipsnio 1 dalies 1.2 punktą išdėstyti šia redakcija:

„1.2. automobilių kelių:

- a) Lavoriškės (Lietuvos Respublika) – Kotlovka (Baltarusijos Respublika);
- b) Medininkai (Lietuvos Respublika) – Kamenyj Log (Baltarusijos Respublika);
- c) Šalčininkai (Lietuvos Respublika) – Benekainys (Baltarusijos Respublika);
- d) Raigardas (Lietuvos Respublika) – Pervalkas (Pryvalka) (Baltarusijos Respublika);
- e) Šumskas (Lietuvos Respublika) – Aluošia (Loša) (Baltarusijos Respublika);
- f) Tverečius (Lietuvos Respublika) – Vidžiai (Baltarusijos Respublika).

Per valstybės sienos perėjimo punktus, nurodytus šios dalies 1.1 punkte ir 1.2 punkto a–d papunkčiuose, bus leidžiama vykti asmenims, neatsižvelgiant į jų pilietybę, transporto priemonėms, taip pat vežti bet kurios valstybės prekes.

Per valstybės sienos perėjimo punktą, nurodytą šios dalies 1.2 punkto e papunktyje, bus leidžiama vykti asmenims, neatsižvelgiant į jų pilietybę, lengviesiems automobiliams, kurie skirti keleiviams vežti ir kurių didžiausia leidžiama bendroji masė neviršija 3 500 kilogramų ir kuriuose, be vairuotojo sėdynės, yra ne daugiau kaip aštuonios sėdimosios vietos, neatsižvelgiant į jų valstybę, taip pat pervežti asmeniniams poreikiams skirtas prekes, nustatytas Susitariančiųjų Šalių valstybių teritorijose galiojančiuose teisės aktuose.

Per valstybės sienos perėjimo punktą, nurodytą šios dalies 1.2 punkto f papunktyje, bus leidžiama vykti asmenims, neatsižvelgiant į jų pilietybę, tuštiesiems automobiliams ir lengviesiems automobiliams, kurie skirti keleiviams vežti ir kurių didžiausia leidžiama bendroji masė neviršija 3 500 kilogramų ir kuriuose, be vairuotojo sėdynės, yra ne daugiau kaip aštuonios sėdimosios vietos, neatsižvelgiant į jų valstybę, taip pat pervežti asmeniniams poreikiams skirtas prekes, nustatytas Susitariančiųjų Šalių valstybių teritorijose galiojančiuose teisės aktuose.“

2 straipsnis

Susitarimo 1 straipsnio 2 dalį išdėstyti šia redakcija:

„2. Susitariančiosios Šalys susitarė atidaryti šiuos automobilių kelių valstybės sienos perėjimo punktus tarp Lietuvos Respublikos ir Baltarusijos Respublikos vietiniam susisiekimui (supaprastintus), per kuriuos bus leidžiama vykti asmenims, nuolat gyvenantiems Lietuvos Respublikos savivaldybių, seniūnijų ir gyvenviečių teritorijose, taip pat Baltarusijos Respublikos kaimų ir gyvenviečių deputatų tarybų gyvenviečių teritorijose, esančiose šalia Lietuvos ir Baltarusijos valstybės sienos, Lietuvos Respublikoje ir Baltarusijos Respublikoje registruotoms transporto priemonėms, taip pat vežti prekes (daiktus), kurių kiekis neviršija jų įvežimo normų, nustatytų Susitariančiųjų Šalių valstybių teritorijose galiojančiuose teisės aktuose:

- a) Adutiškis (Lietuvos Respublika) – Moldevičiai (Baltarusijos Respublika);
- b) Papelekis (Lietuvos Respublika) – Lentupis (Baltarusijos Respublika);
- c) Norviliškės (Lietuvos Respublika) – Pickūnai (Baltarusijos Respublika);
- d) Krakūnai (Lietuvos Respublika) – Geranainys (Baltarusijos Respublika);
- e) Eišiškės (Lietuvos Respublika) – Dotiškės (Baltarusijos Respublika);
- f) Rakai (Lietuvos Respublika) – Petiulevcai (Baltarusijos Respublika);
- g) Latežeris (Lietuvos Respublika) – Pariečė (Baltarusijos Respublika).

Susitariančiosios Šalys susitarė, kad:

valstybės sienos perėjimo punktas Adutiškis–Moldevičiai, jį įrengus ir sukūrus būtiną infrastruktūrą, veiks kaip tarptautinis automobilių kelių valstybės sienos perėjimo punktas, per kurį bus leidžiama vykti tuštiems automobiliams, vadovaujantis šio straipsnio 1 dalyje nustatytomis taisyklėmis.

1 straipsnio 1.3 punkte ir 2 dalyje išvardytų valstybės sienos perėjimo punktų darbo laiką suderins sienos įgaliotiniai.“

3 straipsnis

Šis Protokolas bus laikinai taikomas nuo 2020 m. sausio 2 d. ir įsigalios po 30 dienų nuo tada, kai diplomatiniais kanalais bus gautas rašytinis pranešimas, kad Baltarusijos Respublikos Vyriausybė atliko visas valstybės vidaus procedūras, reikalingas šiam Protokolui įsigaliooti.

PASIRAŠYTA d. dviem egzemplioriais lietuvių, baltarusių ir rusų kalbomis. Visi tekstai turi vienodą teisinę galią.

Lietuvos Respublikos
Vyriausybės vardu

Baltarusijos Respublikos
Vyriausybės vardu